

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 44

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 44

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Could you please provide the following documentation related to BHF cages:
- specification/ drawing of the filter bag cages
- documentation specifying the condition of the cages

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz/request:
Could you please provide the following documentation related to BHF cages:
- specification/ drawing of the filter bag cages
- documentation specifying the condition of the cages

Odpověď Zadavatele:
Veškeré výkresy týkající se tkaninového filtru jsou umístěny v přílohách vysvětlení zadávací dokumentace č. 3, konkrétně ve složkách „CQ - CQ03-15 tkaninový filtr, dávkování vapence“. Nejbližší detail vnitřního prostoru filtru je ve výkresech „00H 0-OJ-04 899.1“ a „00K 4-OJ-04 800.1“. Detailnější výkresy nejsou k dispozici. Do přílohy této dokumentace zadavatel zveřejňuje poslední revizní zprávy vnitřku filtrů.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:
All drawings related to the bag house filter were given in the annexes to Explanation of the Tender Documentation No. 3, specifically in the folders "CQ - CQ03-15 tkaninový filtr, dávkování vapence ". The closest detail of the inner space of the filter is in drawings "00H 0-OJ-04 899.1" and "00K 4-OJ-04 800.1". More detailed drawings are not available. In annex of this explanation, the Contracting Entity publishes the latest inspection reports of the inside of the filters.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.